

Gravador de IC

## Instruções de Funcionamento



ICD-PX470

4-595-545-11(1) (PT)



## Consulte o Guia de Ajuda

Estas são as Instruções de Funcionamento, que lhe fornecem instruções sobre as operações básicas do gravador de IC. O Guia de ajuda é um manual online. Consulte o Guia de Ajuda quando pretender obter mais detalhes, operações e eventuais soluções quando ocorrer um problema.

[http://rd1.sony.net/help/icd/p47/h\\_ce/](http://rd1.sony.net/help/icd/p47/h_ce/)



## Verificar os itens fornecidos

- Gravador de IC (1)
- Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) (2)
- Instruções de funcionamento (esta folha)
- Cartão de garantia
- Software de aplicações, Sound Organizer 2 (ficheiro do instalador armazenado na memória incorporada para que possa instalá-lo no seu computador.)

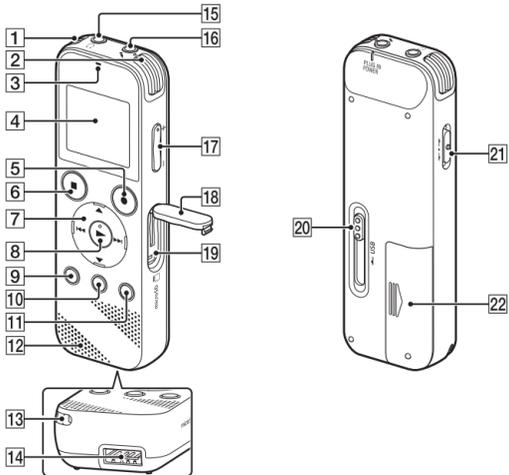
## Acessórios opcionais

Microfone do condensador eletreto ECM-CS3, ECM-TL3

## Nota

Dependendo do país ou região, alguns dos modelos ou acessórios opcionais não estão disponíveis.

## Peças e controlos

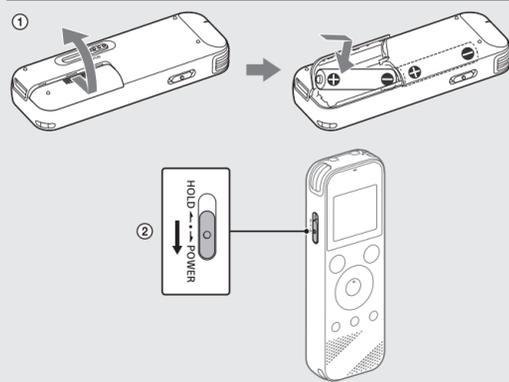


- 1 Microfones incorporados (estéreo) (E)
- 2 Microfones incorporados (estéreo) (D)
- 3 Indicador de funcionamento
- 4 Visor
- 5 Botão ●REC/PAUSE (gravar/colocar em pausa)
- 6 Botão ■STOP
- 7 Botão de controlo (▲)DPC (Digital Pitch Control), (▼) A-B (repetir A-B)/(◀) (rever/recoo rápido), (▶) (buscar/avanço rápido)
- 8 Botão ▶ (reproduzir/enter)\*
- 9 Botão ●BACK/◀ HOME (\*: prima, ◀: prima sem soltar)
- 10 Botão T-MARK (marca de faixa)
- 11 Botão OPTION
- 12 Altifalante incorporado
- 13 Orifício da alça (não foi fornecida nenhuma alça com o seu gravador de IC).
- 14 Compartimento de conector USB
- 15 Tomada (auscultadores)
- 16 Entrada (microfone) (PLUG IN POWER)\*
- 17 Botão VOL -/+ (volume -/+)\*
- 18 Tampa da ranhura
- 19 Ranhura do cartão microSD (a ranhura do cartão está localizada por baixo da tampa.)
- 20 Interruptor USB
- 21 Interruptor HOLD•POWER
- 22 Compartimento das pilhas

\* O botão ▶ (reproduzir/enter), o botão VOL -/+ (volume -/+) e a entrada (microfone) (PLUG IN POWER) têm um ponto em relevo. Utilize o ponto em relevo como uma referência quando utilizar o gravador de IC.

## Vamos experimentar o seu novo gravador de IC

## Ligar



- 1 Deslize e levante a tampa do compartimento da pilha, insira pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) com a polaridade correta e feche a tampa.

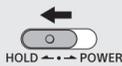
- 2 Ligue a unidade.

## Para ligar a unidade

Deslize sem soltar o interruptor HOLD•POWER na direção de "POWER" até que o visor seja apresentado. Para desligar, deslize o interruptor HOLD•POWER para "POWER" sem soltar até que seja apresentado "Power Off" no visor.

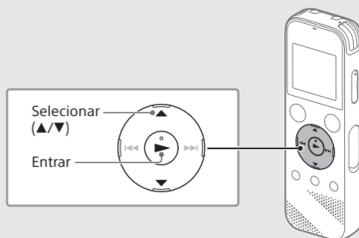
## Para impedir o funcionamento inadvertido (HOLD)

Deslize o interruptor HOLD•POWER na direção de "HOLD".



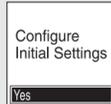
Para libertar o gravador de IC do estado HOLD, deslize o interruptor HOLD•POWER em direção ao centro.

## Definições iniciais



Quando ligar o seu gravador de IC pela primeira vez, o ecrã "Configure Initial Settings" aparece no visor. Pode selecionar o idioma de visualização, acertar o relógio e ligar/desligar o aviso sonoro.

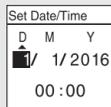
- 1 Seleccione "Yes" para iniciar as definições iniciais.



- 2 Seleccione o idioma de visualização.

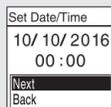
Pode selecionar a partir dos idiomas seguintes: Deutsch (alemão), English (inglês)\*, Español (espanhol), Français (francês), Italiano (italiano), Русский (russo), Türkçe (turco)  
\* Predefinição

- 3 Defina o ano atual, mês, dia, hora e minutos.

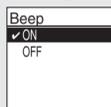


Para regressar ao item anterior de configuração do relógio, prima BACK/HOME.

- 4 Seleccione "Next".



- 5 Seleccione "ON" ou "OFF" para ligar ou desligar o aviso sonoro. Quando as definições iniciais terminarem, é apresentada a mensagem de conclusão e, em seguida, o ecrã do menu HOME.



- Pode alterar qualquer uma das definições iniciais em qualquer momento posteriormente. Para obter instruções detalhadas, consulte o Guia de Ajuda.
- Quando voltar a inserir pilhas ou quando substituir por pilhas novas, o visor de definição do relógio é apresentado e são apresentadas a data e horas aproximadas em que utilizou pela última vez o gravador de IC antes de remover as pilhas. Defina o relógio para a hora atual novamente.
- Para verificar a hora atual após as definições iniciais, deslize o interruptor HOLD•POWER na direção de "HOLD".

## Gravar



- Antes de começar a utilizar o gravador de IC, certifique-se de que o interruptor HOLD•POWER está na posição do ponto central.
- Pode selecionar uma cena de gravação por cada situação selecionando "Scene Select" no menu OPTION.

Os ficheiros de áudio gravados são armazenados em "FOLDER01" em "Recorded Files" por predefinição.

- 1 Seleccione "Record" no menu HOME. É apresentado o ecrã de standby de gravação no visor.



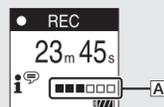
- 2 Seleccione a pasta onde pretende armazenar os ficheiros gravados.

Para armazenar os ficheiros de áudio numa pasta diferente de "FOLDER01", crie uma nova pasta e altere a pasta de destino de armazenamento de ficheiros para a pasta nova. Para obter instruções detalhadas, consulte o Guia de Ajuda.

- 3 Ligue o gravador de IC de modo a que os microfones incorporados apontem na direção da fonte de gravação.

- 4 Prima ●REC/PAUSE.

A gravação é iniciada, "REC" é apresentado no visor e o indicador de funcionamento acende-se a vermelho. Ao premir sem soltar o botão ●REC/PAUSE não inicia a gravação. Ao fazê-lo faz com que o gravador de IC interrompa a gravação.



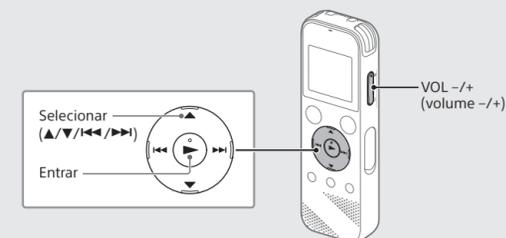
Durante a gravação, o guia de nível de gravação (A) é apresentado. Ajuste a orientação dos microfones incorporados, a distância da fonte de som ou a definição de sensibilidade dos microfones de forma a que o nível de entrada indicado por A permaneça em 3/6 or 4/6, adequado à gama ideal, conforme ilustrado acima.

- 5 Prima ■STOP para parar a gravação.

"Saving..." é apresentado no visor e, em seguida, o visor regressa ao ecrã de standby de gravação.

Depois de parar de gravar, pode premir ▶ para reproduzir o ficheiro que acabou de gravar.

## Ouvir



Os ficheiros de áudio gravados são armazenados em "FOLDER01" em "Recorded Files" por predefinição.

- 1 Seleccione "Recorded Files" no menu HOME.

- 2 Seleccione "Folders" – "Built-In Memory" – "FOLDER01" e, em seguida, prima ▶.

Para ouvir ficheiros áudio gravados armazenados num cartão microSD, seleccione "Folders" – "SD Card".

- 3 Seleccione o seu ficheiro pretendido. A reprodução é iniciada.



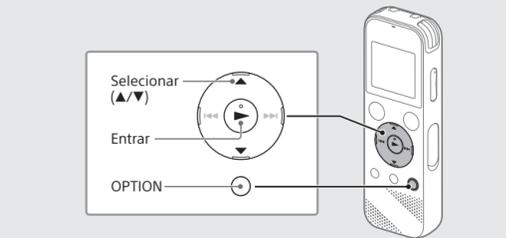
- 4 Prima ■STOP para parar a reprodução.

- Prima VOL -/+ para ajustar o volume.
- A coluna incorporada é fornecida principalmente para verificar ficheiros de áudio gravados. Se achar que o volume não é suficientemente alto ou se tem dificuldade em compreender o que ouve, utilize os auscultadores (não fornecidos).
- Quando selecciona "Recorded Files", as categorias de pesquisa de ficheiros dos ficheiros armazenados são apresentadas no visor. Também pode selecionar uma das categorias de pesquisa de "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" ou "Folders".

## Para adicionar uma marca de faixa

Pode adicionar uma marca de faixa no ponto em que pretende dividir um ficheiro mais tarde ou localizar durante a reprodução. Pode adicionar o máximo de 98 marcas de faixa a cada ficheiro. Também pode adicionar marcas de faixa durante uma gravação.

## Apagar



## Nota

Quando um ficheiro é eliminado, não o pode restaurar.

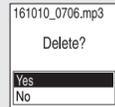
- 1 Seleccione o ficheiro que pretende eliminar na lista de ficheiros gravados ou reproduza o ficheiro que pretende eliminar.

- 2 Seleccione "Delete a File" no menu OPTION.



É apresentada a pergunta "Delete?" e o ficheiro selecionado inicia a reprodução para sua confirmação.

- 3 Seleccione "Yes".

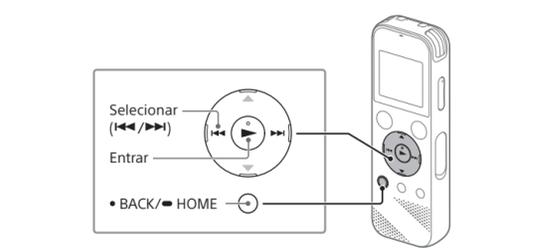


É apresentada a mensagem "Please Wait", que permanece até o ficheiro selecionado ser eliminado.

(Continuação da página da frente)

## Utilizar o menu HOME

Pode utilizar o menu HOME para diversas operações, incluindo localizar e reproduzir um ficheiro gravado e alterar as definições do seu gravador de IC.



- Prima sem soltar BACK/HOME.** É apresentado o ecrã do menu HOME.



Os itens do menu HOME estão alinhados na sequência seguinte.



\* A função que está a utilizar atualmente é apresentada em "XX".

- Selecione a função pretendida de entre das seguintes:**

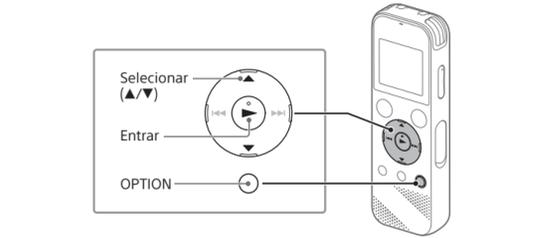
	<b>Music</b>	Pode selecionar e reproduzir um dos ficheiros que importou de um computador. Para localizar um ficheiro de música, selecione "All Songs", "Albums", "Artists" ou "Folders".
	<b>Recorded Files</b>	Pode selecionar e reproduzir um dos ficheiros que gravou com o seu gravador de IC. Para localizar um ficheiro gravado, selecione "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" ou "Folders".
	<b>Record</b>	Pode visualizar o ecrã standby da gravação e, em seguida, começar a gravar.
	<b>Settings</b>	Pode visualizar o ecrã do menu Settings e alterar diversas definições no gravador de IC.
	<b>Back to XX*</b>	Pode regressar ao ecrã que foi apresentado antes do ecrã do menu HOME. <p>* A função que está a utilizar atualmente é apresentada em "XX".</p>

Prima STOP para regressar ao ecrã apresentado antes de ter acedido ao menu HOME.

## Utilizar o menu OPTION

Pode utilizar o menu OPTION para efetuar diversas funções, incluindo alterar as definições do seu gravador de IC.

Os itens disponíveis variam consoante a situação.



- Selecione a função pretendida no menu HOME e, em seguida, prima OPTION.**



- Selecione o item do menu para o qual pretende alterar a definição.

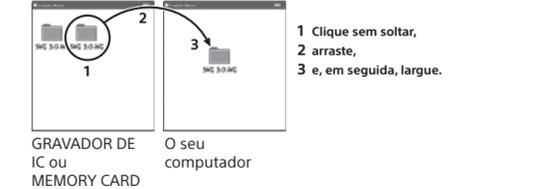
- Selecione a sua opção de definição pretendida.

## Copiar ficheiros do seu gravador de IC para um computador

Pode copiar os ficheiros e pastas do seu gravador de IC para um computador para armazená-los.

- Deslize o interruptor USB na direção da seta e insira o conector USB na porta USB de um computador em execução.
- Arraste e largue os ficheiros que pretende copiar do "IC RECORDER" ou "MEMORY CARD" para o disco local do computador.

**Para copiar um ficheiro ou pasta (arrastar e largar)**



- Certifique-se de que "Accessing" não é apresentado no visor do seu gravador de IC e, em seguida, desligue o gravador de IC do computador.

## Instalar o Sound Organizer 2

Instale o Sound Organizer no seu computador. O Sound Organizer permite-lhe trocar ficheiros entre o gravador de IC e o seu computador.

As músicas importadas de CDs de música e de outros suportes, MP3 e de outros ficheiros de áudio importados para um computador também podem ser reproduzidos e transferidos para o gravador de IC.

**Notas**

- O Sound Organizer só é compatível com computadores com o Windows. Não é compatível com o Mac.
- Este gravador de IC só é compatível com o Sound Organizer 2.
- Se formatar a memória incorporada, todos os dados armazenados serão eliminados. (O software do Sound Organizer também será eliminado.)

Quando instalar o Sound Organizer, inicie sessão numa conta com privilégios de administrador.

- Deslize o interruptor USB na direção da seta e insira o conector USB na porta USB de um computador em execução.
- Certifique-se de que o computador detetou o gravador de IC com êxito.** É apresentado "Connecting" e permanece no visor do gravador de IC enquanto o gravador de IC estiver ligado ao computador.
- Vá para o menu [Start], clique em [Computer] e, em seguida, clique duas vezes em [IC RECORDER] – [FOR WINDOWS].
- Clique duas vezes em [SoundOrganizer\_V2001] (ou [SoundOrganizer\_V2001.exe]). Siga as instruções apresentadas no ecrã do computador.
- Certifique-se de que aceita os termos do contrato de licença, selecione [I accept the terms in the license agreement] e, em seguida, clique em [Next].**
- Quando a janela [Setup Type] é apresentada, selecione [Standard] ou [Custom] e, em seguida, clique em [Next]. Siga as instruções no ecrã e defina as definições de instalação quando selecionar [Custom].
- Quando a janela [Ready to Install the Program] for apresentada, clique em [Install]. A instalação é iniciada.
- Quando a janela [Sound Organizer has been installed successfully.] for apresentada, selecione [Launch Sound Organizer 2 Now] e, em seguida, clique em [Finish].

**Nota**

Poderá ser necessário reiniciar o computador depois de instalar o Sound Organizer.

## Precauções

**Alimentação**

3,0 V CC: Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA)

2,4 V CC: Utilize duas pilhas recarregáveis NH-AAA

5,0 V CC: ao utilizar o transformador CA do USB

Consumo de corrente nominal: 500 mA

**Segurança**

Não utilize a unidade quando conduzir um automóvel ou motociclo ou quando operar qualquer veículo motorizado.

**Manuseamento**

- Não deixe a unidade num local junto de fontes de calor ou num local exposto à incidência direta dos raios solares, pó excessivo ou choques mecânicos.
- Se deixar cair qualquer objeto sólido ou líquido para a unidade, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Quando utilizar o seu gravador de IC, lembre-se de seguir as precauções abaixo para evitar deformar a caixa ou provocar qualquer avaria do gravador de IC.
  - Não se sente com o gravador de IC no bolso de trás.
  - Não coloque o gravador de IC num saco com o cabo dos auscultadores/ auriculares enrolado à volta deste, sujeitando o saco a fortes impactos.
- Tenha cuidado para não permitir a entrada de água na unidade. A unidade não é à prova de água. Tenha especial cuidado nas seguintes situações.
  - Por exemplo, quando tiver a unidade no bolso e for à casa de banho, ao dobrar-se, a unidade poderá cair na água e poderá molhar-se.
  - Quando utilizar a unidade num ambiente em que esta esteja exposta à chuva, neve ou humidade.
  - Em circunstâncias em que fique suado. Se tocar na unidade com as mãos molhadas ou se colocar a unidade no bolso de roupas suadas, a unidade poderá molhar-se.
- Ouvir esta unidade com volume elevado pode afetar a sua audição. Para segurança rodoviária, não utilize esta unidade enquanto estiver a conduzir ou a andar de bicicleta.
- Poderá sentir dores de ouvidos se utilizar os auscultadores quando o ar ambiente estiver muito seco. Isto não se deve a uma avaria dos auscultadores, mas sim à eletricidade estática acumulada no seu corpo. Pode reduzir a eletricidade estática vestindo roupas não sintéticas que evitam o surgimento da eletricidade estática.

**Ruído**

- Poderá ouvir ruído quando a unidade for colocada junto de uma rede de corrente (CA), de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel durante a gravação ou reprodução.
- Poderá ser gravado ruído quando um objeto, tal como o seu dedo, etc., for esfregado ou arranhar a unidade durante a gravação.

**Manutenção**

Para limpar o exterior, utilize um pano macio humedecido com água. Em seguida, utilize um pano seco macio para limpar o exterior. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com a unidade, consulte o agente Sony da sua zona.

## AVISO

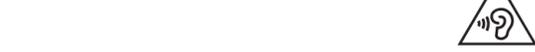
Não exponha as pilhas (bateria ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz solar direta, fogo ou situações semelhantes durante muito tempo.

## CUIDADO

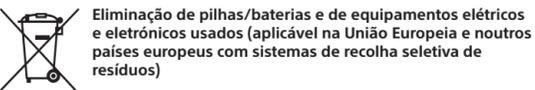
Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

**Aviso aos clientes: as informações seguintes aplicam-se apenas a equipamento comercializado nos países que aplicam as diretivas da UE**
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Para questões relacionadas com a conformidade do produto na UE, contacte: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica

Para evitar eventuais danos à audição, não escute com níveis de volume elevados durante períodos prolongados.



A validade da marca CE está restrita apenas aos países em que é obrigatória por lei, nomeadamente aos países do Espaço Económico Europeu (EEE).



Este símbolo, colocado no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem, indica que o produto e as pilhas/baterias não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas/baterias, este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos do mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha/bateria contiver mais de 0,0005 % de mercúrio ou 0,004 % de chumbo. Ao garantir que estes produtos e as pilhas/baterias são eliminados de forma correta, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pelo manuseamento inadequado destes resíduos. A reciclagem dos materiais ajudará a contribuir para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha/bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil destes aparelhos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos e eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado das pilhas/baterias e do equipamento elétrico e eletrónico. Para as restantes pilhas/baterias, consulte a secção sobre a remoção segura das pilhas/baterias do produto. Coloque a pilha/bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de pilhas/baterias usadas. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou das pilhas, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou as pilhas.

**Cuidado**

Pilha



## Especificações

**Capacidade (capacidade disponível do utilizador\*\*\*)**

4 GB (aprox. 3,20 GB = 3.435.973.837 bytes)

**Tempo de gravação máximo (memória incorporada)**

O tempo de gravação máximo de todas as pastas é o seguinte.

LPCM 44,1 kHz/16 bits	5 horas e 20 minutos
MP3 192 kbps*3	39 horas e 45 minutos
MP3 128 kbps	59 horas e 35 minutos
MP3 48 kbps (MONO)	159 horas

**Nota**

Quando gravar continuamente durante muito tempo, pode ter de substituir as pilhas por novas a meio da gravação. Para obter detalhes sobre a duração das pilhas, consulte Duração das pilhas.

O tempo de gravação máximo neste tópic o é apenas para sua referência.

**Duração das pilhas**

Ao utilizar pilhas alcalinas Sony LR03 (SG) (tamanho AAA) (JEITA)\*\*45

Modo REC	Gravação	Reprodução com o altifalante incorporado*6	Reprodução com os auscultadores
LPCM 44,1 kHz/16 bits	Aprox. 40 horas	Aprox. 16 horas	Aprox. 37 horas
MP3 192 kbps	Aprox. 55 horas	Aprox. 18 horas	Aprox. 43 horas

Ao utilizar pilhas recarregáveis NH-AAA (JEITA)\*\*45

Modo REC	Gravação	Reprodução com o altifalante incorporado*6	Reprodução com os auscultadores
LPCM 44,1 kHz/16 bits	Aprox. 34 horas	Aprox. 12 horas	Aprox. 29 horas
MP3 192 kbps	Aprox. 40 horas	Aprox. 14 horas	Aprox. 34 horas

**Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes e controlos) (JEITA)\*\*4**
Aprox. 38,3 mm × 114,1 mm × 19,3 mm

**Peso (JEITA)\*\*4**

Aprox. 74 g (incluindo duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA))

**Temperatura/Humidade**

Temperatura de funcionamento	5 <span> </span> °C – 35 <span> </span> °C
Humidade de funcionamento	25 <span> </span> % – 75 <span> </span> %
Temperatura de armazenamento	−10 <span> </span> °C – +45 <span> </span> °C
Humidade de armazenamento	25 <span> </span> % – 75 <span> </span> %

**Cartões de memória compatíveis**
Cartões microSDHC de 4 GB a 32 GB

**Nota**

Os cartões microSDXC não são compatíveis com o seu gravador de IC.

<sup>[1]</sup> Uma pequena quantidade da memória interna é utilizada para gestão de ficheiros e, como tal, não está disponível para armazenamento do utilizador.
<sup>[2]</sup> Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.
<sup>[3]</sup> Predefinições para a gravação de cenas.
<sup>[4]</sup> Valor medido em conformidade com o padrão da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)
<sup>[5]</sup> A duração da bateria poderá ser menor dependendo de como utiliza o gravador de IC.
<sup>[6]</sup> Quando reproduzir música com o altifalante incorporado com o nível de volume definido como 27.

## Marcas comerciais

- Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Mac OS é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA e noutros países.
- A tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e as respetivas patentes são licenciadas pela Fraunhofer IIS e pela Thomson.
- Os logótipos microSD, microSDHC e microSDXC são marcas comerciais de SD-3C, LLC.



Todas as outras marcas comerciais e registadas são propriedade dos respetivos detentores. Além disso, "TM" e "®" não são mencionados neste manual.

Este produto está protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. A utilização ou distribuição desta tecnologia fora deste produto é proibida sem uma licença da Microsoft ou de uma subsidiária autorizada da Microsoft.

O "Sound Organizer 2" utiliza módulos de software conforme mostrado abaixo:
Windows Media Format Runtime

## Licença

**Notas sobre a licença**

Este gravador de IC é fornecido com software utilizado com base em contratos de licença celebrados com os proprietários desse software. Conforme solicitado pelos detentores dos direitos de autor destas aplicações de software, temos a obrigação de informá-lo do seguinte. Leia as secções seguintes.

As licenças (em inglês) são gravadas na memória interna do seu gravador de IC. Estabeleça uma ligação de Armazenamento em Massa entre o gravador de IC a um computador para ler as licenças na pasta "LICENSE".

**Sobre o software a que se aplicam as licenças GNU GPL/LGPL**
O software que reúne os requisitos para a seguinte GNU General Public License (adiante designada por "GPL") ou GNU Lesser General Public License (adiante designada por "LGPL"). Este informa-o que tem direito a aceder, modificar e redistribuir código fonte para estes programas de software nos termos da licença GPL/LGPL fornecida.

O código fonte é fornecido na Internet. Utilize o URL seguinte para transferir.
http://www.sony.net/Products/Linux/

Será preferível que não nos contacte sobre o conteúdo do código fonte. As licenças (em inglês) são gravadas na memória interna do seu gravador de IC. Estabeleça uma ligação de Armazenamento em Massa entre o gravador de IC a um computador para ler as licenças na pasta "LICENSE".